

國家圖書館

善本特藏

學術文庫

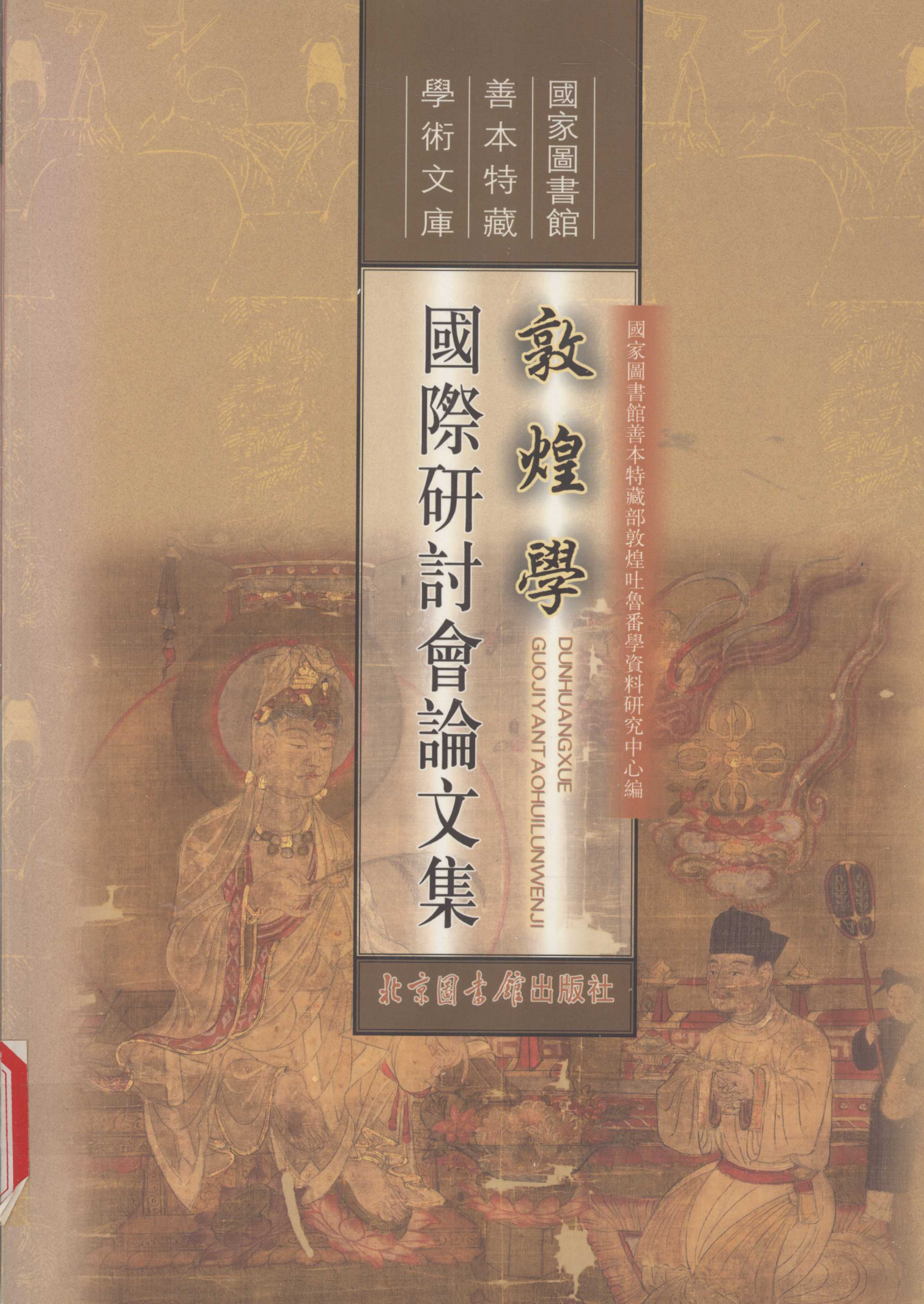
國家圖書館善本特藏部敦煌吐魯番學資料研究中心編

# 敦煌學

DUNHUANGXUE  
GUOJIYANTAOHUJILUNWENJI

# 國際研討會論文集

北京圖書館出版社





國家圖書館

善本特藏

學術文庫

國家圖書館善本特藏部敦煌吐魯番學資料研究中心編

敦煌學

DUNHUANGXUE  
GUOJIYANTAOHUILUNWENJI

國際研討會論文集

北京圖書館出版社

圖書在版編目(CIP)數據

敦煌學國際研討會論文集/國家圖書館善本特藏部敦煌吐魯番學資料研究中心編.—北京:北京圖書館出版社,

2005.3

ISBN 7-5013-2627-4

I. 敦… II. 國 III. 敦煌學—國際學術會議—文集 IV. K870.6-53

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2004)第 134648 號

**書名** 敦煌學國際研討會論文集

**著者** 國家圖書館善本特藏部敦煌吐魯番學資料研究中心編

---

**出版** 北京圖書館出版社 (100034 北京西城區文津街 7 號)

**發行** 010-66139745 66175620 66126153

66174391(傳真) 66126156(門市部)

**E-mail** cbs@nlc.gov.cn(投稿) btsfxb@nlc.gov.cn(郵購)

**Website** www.nlcpress.com

**經銷** 新華書店

**印刷** 北京華正印刷廠

---

**開本** 889×1194 毫米 1/16

**印張** 24

**版次** 2005 年 3 月第 1 版 2005 年 3 月第 1 次印刷

---

**書號** ISBN 7-5013-2627-4/G·601

**定價** 48.00 元

紀念王重民先生誕辰一百週年暨  
中國敦煌吐魯番學會成立二十週年

主辦單位：國家圖書館善本特藏部  
蘭州大學敦煌學研究所  
中國敦煌吐魯番學會

## 前 言

1983年，國家圖書館與中國敦煌吐魯番學會協商，聯合創建了敦煌吐魯番學資料研究中心（以下簡稱“中心”），作為全國敦煌學三大資料中心之一，以促進面向敦煌吐魯番學界的學術服務，發揮館藏敦煌遺書的優勢，開展國內外文化交流，改變我國因“文革”造成的敦煌學研究落後的局面。中心籌備組於當年成立。中國敦煌吐魯番學會和國家圖書館領導對這個還在醞釀中的機構寄予厚望，共同為中心制定了四項任務：一、收集、整理、保存有關敦煌吐魯番學的各類文獻資料；二、向國內外學者提供各種形式的資料信息服務；三、組織報告、講座、研討會，開展專題研究、學術考察等各項學術活動；四、編製目錄，刊佈遺書，出版學術刊物。如今20年過去了，中心依託國家圖書館的文獻優勢，為把中心建成資料收藏齊全、具有較高服務和研究水平的學術機構，幾代圖書館員傾注了全部心血。各項服務工作也得到了學界和廣大讀者的認可，維護了國家圖書館作為敦煌學資料研究重鎮的地位，當年籌建中心的原則今天仍然對工作具有指導意義，是我們不懈奮鬥努力的方向。

在中心成立20週年前夕，中心由文津街分館搬遷至白石橋總館，重新劃歸善本特藏部管理，得與16000件敦煌遺書朝夕相伴，與善本部相關科組切磋交流，為中心發展提供了更為廣闊的舞臺。中心劃歸善本特藏部後，在業務領域進行了拓展，收藏結合當前敦煌吐魯番學研究的發展，更加注重對敦煌學研究新資料、中外交通史和海外漢學資料的收集；其次是編纂出版了《國家圖書館藏敦煌遺書研究論著目錄索引》，製作了敦煌資料數據庫，實現了中心藏書目錄和論著篇目的上網。更為重要的是，中心受善本部委託，2001年與大英圖書館實現了國際敦煌項目（IDP）的合作，出版《國際敦煌項目中文通訊》，得到了學術界的廣泛讚譽，研究也取得了一定的成果。中心還籌辦了“中國典籍與文化”、“敦煌與絲路文化”、“中外關係史”三個系列的講座。其中“敦煌與絲路文化學術講座”在全國古籍整理出版規劃領導小組辦公室、中國敦煌吐魯番學會、北京圖書館出版社的支持下成功舉辦了39講，邀請國內外知名敦煌學者主講，前後歷時一年半，受到敦煌學界專家學者的肯定及廣大讀者的歡迎。郝春文教授指出：“開設這麼大規模的敦煌系列學術講座，說明國圖敦煌吐魯番資料中心實際已經成為連接海內外敦煌學和絲路文化學者的一個紐帶和橋梁，也說明這個資料中心在做好資料搜集、保證閱覽的前提下，在不斷拓寬自己的工作領域。”

在中心成立20年之際，我們希望為敦煌學界再做點實事，在一次與鄭炳林教授

談話時有了合作舉辦敦煌學學術會議的設想，並很快得到了館領導、蘭州大學敦煌學研究所和敦煌吐魯番學會的全力支持。2003年是曾擔任我館代館長、著名敦煌學家、版本目錄學家、圖書館學專家王重民先生誕辰100週年。70年前，王重民先生為我國敦煌學的研究和發展，受館長袁同禮委派，遠涉重洋，先後於英、法、德等國搜集拍攝敦煌文獻，並對它們進行研究整理，付出了巨大心血和精力。王重民先生當年的工作為國家圖書館的後人樹立了典範，今天，我們展示敦煌學界的研究、遺書修復保護和數字化成果，無疑是告慰先生在天之靈的最好方式。

“敦煌寫本研究、遺書修復和數字化國際學術研討會”經過精心籌備，於2003年9月16~19日在北京舉行。來自海內外敦煌學者近百人與會，提交論文和紀念文章60篇。敦煌吐魯番學會會長季羨林先生和敦煌研究院院長樊錦詩先生不能親臨會場，發來了賀詞。老一輩學者張秀民、王堯、白化文等撰寫了紀念王重民先生的文章，國內外學者也從敦煌文獻研究、修復技術和數字化方面撰寫了論文，反映了當前敦煌學學術發展的最新面貌。會議討論熱烈，對國家圖書館如何更好地開展敦煌遺書整理出版和研究工作也提出了中肯的意見，會議取得了圓滿的成功。今天，在研討會論文出版之際，我們由衷感謝給予中心極大支持的國內外學者和各級領導，特別感謝蘭州大學鄭炳林教授、中華書局柴劍虹編審、北京大學榮新江教授、白化文教授、國家文物局鄧文寬研究員、社科院方廣錫研究員和國家圖書館徐自強研究員長期給予中心的無私幫助。這次研討會的成功舉辦是國家圖書館、蘭州大學敦煌學研究所、中國敦煌吐魯番學會合作的成功典範。本次會議由國家圖書館善本部陳紅彥、林世田、鄭賢蘭規劃、組織和操作；善本部蘇品紅、李際寧、全桂花、金靖、黎知謹、薛文輝、袁玉紅、陳健做了大量會務工作；國家圖書館國際交流處嚴向東、王渡、劉源泓、鄭步藝做了聯絡和協調工作；國家圖書館孫學雷、殷夢霞、北京大學信息管理系王余光教授等也為會議的成功舉辦付出了心血，在此一併致謝。

編者

2004年6月

# 賀詞

值此敦煌寫本研究、遺書修復及數字化國際研討會在中國國家圖書館隆重開幕之際，我這個為敦煌學鼓與吹的老拉拉隊員，雖然因遵醫囑不能出院躬逢盛會，也為研討會的順利舉辦感到由衷的高興！三年前，我在紀念敦煌藏經洞文獻發現100週年的會上引用過“行百里，半九十”的俗語，就是為了說明敦煌學研究任務艱巨而前景燦爛，就是為了給新世紀裏繼續奮鬥的同志鼓勁打氣。我們紀念有三先生的百歲誕辰，紀念敦煌吐魯番學會成立20週年，也正是為了發揚開拓者獻身學術的崇高精神，大力提倡求真創新、團結協作。我堅信，只要大家腳踏實地，謙虛謹慎，遵循學術規範，加強文化交流，就一定可以獲得更加豐碩的成果。我祝與會的新老朋友身體健康、事業有成！預祝研討會圓滿成功！

季羨林

2003年9月15日

敦煌學研究會

2003年9月15日



## 賀 信

國家圖書館：

欣聞“紀念王重民先生誕辰 100 週年暨敦煌文獻保護會議”於 2003 年 9 月 16 ~ 18 日在國家圖書館舉行，特此祝賀！

王重民先生是我國著名的敦煌學家、圖書目錄學家、版本學家，在目錄學、版本學、校勘學、圖書編目學和敦煌學方面做出了傑出的貢獻，特別為我國敦煌學研究事業和發展做出了開創性的貢獻，被學界公認為我國敦煌學研究的開拓者之一。從上世紀 30 年代開始，他先後搜求了流散於英、法、德等國的敦煌文獻，用畢生的心血對它們進行了分類、整理和研究，先後發表了大量的研究成果，這些成果涉及敦煌學的許多領域，極大地促進了我國的敦煌學研究事業，至今仍是研究敦煌文獻的必讀書籍，其中尤以《敦煌遺書總目索引》（與劉銘恕先生合作）和《敦煌古籍叙錄》為代表。

1985 年，王重民先生的夫人劉修業女士將先生於上世紀三四十年代在巴黎和倫敦考察敦煌文獻時所做的約 5000 多張卡片和部分手稿及他同姜亮夫、俞平伯等先生間的往來書信捐給了敦煌研究院，給予我們極大的鼓舞。我院當時即對這些彌足珍貴的資料進行了初步整理並加以妥善保存。今年恰逢先生誕辰 100 週年，為了表達我們對這位中國敦煌學先驅者的崇高敬意和深切緬懷，院研究人員對這些珍貴的資料進行了進一步的整理和研究，並將在此次會議上公佈。我們認為，在新的世紀裏，把王重民先生等開創的中國敦煌學事業推向一個更高的階段，是我們這一代敦煌學人的歷史使命，也是我們對他們最好的紀念！

最後，預祝本次大會取得圓滿成功！

敦煌研究院院長 樊錦詩

2003 年 9 月 12 日



目 錄

王重民先生與敦煌文學研究	朱鳳玉 (1)
Wang Chongmin and Lionel Giles	[英] 吳芳思 (14)
讀《伯希和劫經錄》	白化文 (16)
誼在良師益友間	
——紀念王重民先生誕辰 100 週年	張秀民 (19)
王重民先生捐贈部分敦煌遺書手鈔卡片及錄文整理簡介	李永寧 程亮 (21)
王重民先生與敦煌遺書照片	李德範 (27)
記與王重民先生交往二三事	王堯 (31)
深切懷念王有三(重民)老師	丁瑜 (35)
懷念北圖館長、北大教授王重民先生	徐自強 (38)
魂歸敦煌	
——我送王重民先生的敦煌研究資料回敦煌	柴劍虹 (46)
五十五年前的策劃	王菡 (50)
王重民先生與文獻學	陳紅彥 (53)
文獻研究	
跋國家圖書館所藏敦煌《詩經》寫卷	許建平 (57)
晚唐五代宋初沙州上佐考論	馮培紅 (64)
關於敦煌 S. 5566 書儀的研究	吳麗娛 (73)
S. 5640 願文中“司徒”人物定名考釋	徐曉卉 (87)
敦煌本類書《勵忠節鈔》寫卷研究	屈直敏 (90)
敦煌草書寫卷《大乘起信論略述》卷上考訂(三)	黃征 (100)
大乘方等陀羅尼經並諸經內四衆懺悔發願文整理研究	林世田 (110)
61 件美國安思遠先生所藏歷代佛教寫經譚	施萍婷 (121)
英藏敦煌文獻原卷查閱割記(一)	
——《英藏敦煌文獻》擬名之“佛說諸經雜緣喻因由記”	楊寶玉 (126)
敦煌本慈善孝子報恩成道經考論	鄭阿財 (131)
敦研 352V “道經”考論	周西波 (141)
上博本《曹元深祭神文》的幾個問題	劉屹 (150)

敦煌寫本許負相書殘卷研究 .....	鄭炳林 (162)
從敦煌寫本中變文的改寫情況來探討五代講唱文學的演變 .....	〔日〕荒見泰史 (174)
敦煌曲子詞寫本敘略 .....	湯君 (190)
敦煌寫本《六祖壇經》語辭三題 .....	張子開 (211)
淺析敦煌文書《上梁文》中的“莫須”與宋代俗語“莫須有” .....	艾俊川 (221)
敦煌“玉女”考屑 .....	高啓安 趙紅 (224)
備急單驗：敦煌醫藥文獻中的單藥方 .....	陳明 (232)
敦煌吐魯番文獻所見古代回鶻的印刷術 .....	楊富學 (244)
敦煌寫卷的辨偽	
——兼說建立敦煌寫卷斷代的“書法坐標” .....	劉濤 (252)
中國國家圖書館善本部藏德國吐魯番文獻舊照片的學術價值 .....	榮新江 (267)
故宮收藏的敦煌吐魯番遺畫 .....	孟嗣徽 (277)
居延新簡《東漢永元二年(90年)曆日》考 .....	鄧文寬 (284)
甘肅河西水陸畫簡介 .....	謝生保 (289)
數字化、修復及其它	
矢吹慶輝與英藏敦煌文獻攝影 .....	王冀青 (296)
《敦煌吐魯番文獻集成》十四年	
——以編輯體例和方法為中心 .....	府憲展 (320)
日本新疆考察隊收集吐魯番佛教殘片研究近況 .....	〔日〕上山大峻 (327)
關於敦煌寫本的真偽和修復問題 .....	〔日〕赤尾榮慶 (328)
中國國家圖書館敦煌遺書的修復與保護 .....	張平 (331)
敦煌遺書與中國古代手工造紙 .....	杜偉生 (337)
敦煌寫本的文獻學的研究和科學分析的接點 .....	〔日〕石塚晴通 加藤雅人 (342)
The Dunhuang Character Database .....	〔匈牙利〕高奕睿 (352)
漢字字體資料畫像數據庫 .....	〔日〕石塚晴通 池田証壽 白井純 (359)

## 王重民先生與敦煌文學研究

嘉義大學 朱鳳玉

### 一、前言

敦煌學是一門以文獻資料為核心的新興學科，因此從事敦煌學的研究工作，主要面對的是為數達五、六萬卷的北宋以前的寫本文書。其內容至為龐雜，包括：佛教、道教、摩尼教、景教、儒家經典、史地、語言、文學、社會、經濟、法律、政治、教育、公私文書、天文曆算、兵法、醫藥、術數、繪畫、音樂、舞蹈等文獻。學者面對如此龐雜而多樣的寫卷內容，能從中擷取精華進行研究已屬不易，更加上這些寫卷自發現以來便流散而分藏世界各地，平添了研究的困難。因此能遍覽藏卷，兼跨兩個或者更多的專業領域且有所成就者，實不多見。著名的文獻學、敦煌學家王重民先生就是一位對敦煌學有着多方面研究且極具貢獻的佼佼者。他從事敦煌學研究起步早，時間長，接觸量大，研究面廣，且成果豐碩成就卓越。

王重民先生是早期能親眼目睹披閱英、法及北京所藏敦煌原卷少數學者之一，不但閱卷最多，且編有目錄，並隨時將閱讀所得撰就敘錄，提供學界寶貴的學術信息，開啓敦煌研究的門徑，其在敦煌學界影響之重大而深遠，可說不言而喻。

自來論述有三先生的學術成就與貢獻者多矣<sup>①</sup>，除了集中在文獻學、目錄學的成就外，也多觸及到他在敦煌學的貢獻。儘管如此，但對於他對敦煌文學的研究則多限於篇幅，而未能深論。蓋以其成就多方，各方面成果俱豐，學者評述各有所重。

敦煌文獻的發現，就中國文學的立場來看，其中最重要的當是變文、曲子詞、唐人詩歌等文學作品。另一方面，又由於文學相對於其他學科而言，它和民族的關係最為密切，中國學者在這一方面有一種天然的優勢，最能理解中華民族的心理，因此在探研敦煌文學方面，相較於其他國家的學者，自有一種獨特的條件。相較於其他國家或其他敦煌學的領域而言，敦煌學的文學研究是較早開始的，成就最突出，成果也最豐碩<sup>②</sup>。不過敦煌學的發展，已經歷了 100 年的歷程。敦煌文學研究許多重要的門類，如敦煌變文、敦煌曲子詞、王梵志詩、敦煌的詩歌等，不但陸續有整理校錄的文本出版，同時也有系統深入的研究論著產生。不禁令人懷疑，敦煌文學研究的未來，是否還有發展的門路與空間？為探究此一問題，本人正進行“百年來敦煌文學研究之

<sup>①</sup> 如白化文：《王重民先生的敦煌遺書研究工作》（《北京圖書館館刊》1997：3），第 71~75 頁；王桂蘭：《論王重民對敦煌文獻整理研究的貢獻》（《深圳大學學報》19：3）2002 年 5 月，第 87~94 頁；党燕妮、李長迅：《王重民先生對目錄學、敦煌學的貢獻》（《圖書與情報》2002：1），第 37~40 頁。

<sup>②</sup> 本人與鄭阿財合編的《1908~1997 敦煌學研究論著目錄》（漢學研究中心，2000.04），所錄中、日文的敦煌文學研究論著便有 1829 篇之多。



述評與研究方法之考察研究”計劃<sup>①</sup>，對百年來敦煌文學研究的歷程進行審視，對敦煌文獻中的文學材料展開系統的發掘；對研究論著總括論述並客觀評賞；同時對敦煌文學的研究方法進行探析考究，希望能為敦煌文學研究的持續發展提供參考。

學術研究是積累與承續的工作，前人研究的成果是後人研究發展的基礎與借鑒。就學術研究而言，材料會影響方法的使用，方法則有助於研究成果的呈現。王重民先生的敦煌文學的研究成果與研究方法，正是本人對前賢研究進行考察所要處理的物件之一。今有幸應邀參加“紀念王重民先生誕辰 100 週年學術研討會”，特草撰成此文，以表達對這位敦煌文學研究前輩的崇敬之情。

## 二、學術背景

王重民（1903～1975），河北高陽縣人。字有三，號冷廬。1929 年北京高等師範學校（今北京師範大學）國文系畢業。畢業後，任教於河北大學，後出任北平圖書館編纂委員兼索引組組長。1934 年 10 月奉派前往法國國家圖書館工作，協助伯希和整理研究敦煌遺書並留心法國所藏有關明清期間西洋來華天主教士的著述、太平天國史料、四部圖書的舊刻、鈔本。1939～1947 年應美國國會圖書館及普林斯頓大學葛斯德圖書館之邀，整理鑒定中國善本古籍。1947 年 2 月回國，任北平圖書館參考組主任、代理館長。同時在北京大學創辦圖書館學專修科。1949 年任北京圖書館副館長。1952 年任北京大學教授、圖書館學系主任。

王重民與敦煌學的關係，主要取決於他的工作單位與工作性質。他的學術環境影響他的學術成就，其中最關鍵的是 1934 年到 1939 年這段時間。1934 年秋，他由任職的北平圖書館派往法國巴黎國家圖書館，在那裏前後工作長達 5 年。其間也前往英倫訪書。這段時間，主要工作是考察流散在海外的中國圖書。包括：敦煌文獻、明清時期天主教傳教士的漢文著作、太平天國史料、四部書籍罕見之古刻舊抄本。

衆所周知，法藏敦煌卷子為學界公認最精的，而英藏則是最多的。有三先生值此良機，乃大量閱讀、抄錄相關的敦煌材料，並攝製了 3 萬多張敦煌寫卷及古籍圖書的縮微膠卷。憑此更陸續完成了《敦煌古籍敘錄》、《海外希見錄》、《伯希和劫經錄》等有關敦煌學的重要論著，提供國人有關海外敦煌文獻的重要資料與訊息，更儲備他日後整理研究敦煌文學的主要素材。

從 1939 年到 1947 年抗戰期間，他寓居美國。在此期間，遍覽美國國會圖書館所藏中國善本圖書，撰成《美國國會善本書錄》。又協助有關方面將 100 箱珍貴的圖書轉移到美國保管，又從中選出 2720 種，撰寫提要，並製成縮微膠卷加以保存。

抗戰勝利，返國，受聘北京大學。後主持北京圖書館館務，任代理館長。1952 年，辭去北京圖書館館長之職，專心任教於北京大學，致力於圖書館學的教學與研究工作。先後撰寫了許多有關敦煌學、目錄學方面的論文。

王重民先生大部分時間在圖書部門工作，工作性質自然也就以與圖書館有關的文獻學、目錄學為主了。而敦煌文獻的發現，是中國近代學術史料的四大發現之一，本來就屬文獻學的範疇。他在敦煌遺書目錄的編纂與敦煌資料的搜集整理方面的工作成果，不但是文獻學、目錄學的重大業績，更是敦煌學的重要基礎工程。所以王重民先生既是大家所公認的文獻學家、目錄學家，更是卓越的敦煌學家。

<sup>①</sup> 本計劃獲國科會獎勵補助三年，計劃編號：NSC 91-2411-H-415-001，執行期間：2002.08.01～2005.07.31。

學術研究往往是資料決定學科，而學術背景更是影響研究重心與研究深度的主因。畢竟王重民先生是出身於北京師範大學國文系，求學期間受業於陳垣、楊樹達、高步瀛、錢玄同、黎錦熙等人，學術根底既深且廣，使他在接觸敦煌文獻，關注佛典、史料、四部要籍的同時，也能對其中的變文、曲子詞、唐人詩歌、詩文集等，寄予相當的關切。因此，他在敦煌文獻敘錄、編目的過程中，對這些珍貴的文學材料，也多有所撰述。或敘錄，或割記，或序跋，或錄校。之後，更有系統地展開大規模的搜集整理，進一步又在敘錄、整理的基礎上，展開深入的研究與理論的構建。雖然有些構想生前未能完成，然頗多已是草稿粗具，後來經夫人劉修業女士及弟子們的努力，陸續整理，公諸於世。儘管非定稿，不足以代表其最終見解與主張，但基本構想與理念亦足以供世人參考與借鑒。

### 三、敦煌文學整理與研究之成果

為數五、六萬件的敦煌文獻，內容豐富而龐雜，其中保存有許許多多唐五代的雅俗文學資料，儘管學界對“敦煌文學”的內容與範疇仍有不同的理解，然而一般所關注的不外變文、曲子詞、詩歌、俗賦等幾類。

就敦煌文學研究的發展而言，雖說早在1920年王國維便有《敦煌發見唐朝之通俗詩及通俗小說》一文，開始關注敦煌的文學材料。之後，羅振玉輯印《敦煌零拾》收錄有《秦婦吟》、《雲謠集》、《季布歌》、《搜神記》等文學作品。劉半農從法國國立圖書館中輯錄了104種敦煌寫本，編印成《敦煌掇瑣》，其中上輯也輯錄有俗賦、變文、詩歌、曲子詞等有關民間文學的寫本，為後來的敦煌文學研究提供了寶貴的資料。

另一方面，在敦煌文學理論的構建上，1929年，鄭振鐸在《敦煌的俗文學》一文中，大力推崇敦煌俗文學的價值，並對敦煌俗文學進行探源與分類，可說是敦煌文學研究的重要論文。

進入30~40年代，敦煌文學研究也步入勃興期。隨著敦煌文學材料的紛紛披露，研究的深度漸次提高，研究規模也顯著擴大，由散篇簡介而系統論述，對敦煌文學研究的發展影響至為深遠。王重民先生便是此一時期敦煌文學研究領域中，成就卓越的一位。以下謹根據劉修業女士所纂《王重民教授著述目錄》<sup>①</sup>，按該內容，斟酌整理出與敦煌文學研究相關的論著篇章，列表如下，以資論述參考。

### 王重民先生敦煌文學研究論著目錄

#### 一、專著

《巴黎敦煌殘卷敘錄》第一輯，1936年出版，鉛印本。

王重民在巴黎圖書館整理敦煌卷子，寫成《敦煌殘卷敘錄》，1935年陸續發表在《大公報·圖書副刊》與《圖書季刊》上。後輯為《敦煌殘卷敘錄》第一輯出版，計一冊，四卷。凡41篇。其中卷四為集部，屬於文學。計敘錄有：《楚辭音》、《東臯子集》、《故陳子昂遺集》、《文選音》、《唐人選唐詩》、《雲謠集雜曲子》等篇。

《巴黎敦煌殘卷敘錄》第二輯，1941年北平圖書館出版。

繼第一輯出版後，將1936至1940年間，陸續發表在《大公報·圖書副刊》與《圖書季刊》

<sup>①</sup> 見王重民：《冷廬文叢》（附錄二）上海，上海古籍出版社，1992年12月，第917~953頁。

上的敘錄 41 篇，分爲四卷。其中卷四爲集部，屬於文學。計敘錄有：《李嶠雜詠注》、《高適詩集》、《白香山詩》、《甘棠集》、《文選》、《珠英學士集》、《李陵蘇武書》等篇。《敦煌古籍敘錄》，1958 年商務印書館出版，鉛印本（二冊）。

此書是巴黎和倫敦所見敦煌卷子的敘錄。巴黎部分已發表過的，輯印出《巴黎殘卷敘錄》第一、二輯。倫敦的部分沒有輯成專輯，有報刊上發表過的，也有從未發表過的。1957 年，並連同王國維、羅振玉諸先生對於敦煌四部書所寫題記，彙集成此書。凡五卷，其中卷五集部，敘錄有：《楚辭音》、《王梵志詩》、《東臯子集》、《醜女緣起》等 33 種敦煌雅俗文學。《敦煌曲子詞集》，1950 年商務印書館出版，鉛印本（一冊）；1956 年又修訂再版，1957 年重印。《敦煌變文集》，王重民、周一良、向達、啓功等編，1957 年人民文學出版社印行，鉛印本（二冊）。

《敦煌遺書論文集》，1984 年 4 月中華書局出版，鉛印本（一冊）。

此論文集所收論文寫於 1935 至 1963 年，大多曾在報刊雜誌發表過。有關敦煌遺書的著述，除專著單行外，均備於此。其中有關敦煌文學的有《〈補全唐詩〉序言》、《〈敦煌曲子詞集〉敘錄》、《敦煌變文研究》等 12 篇。

## 二、論文

- 《敦煌本東臯子殘卷跋》，《金陵學報》5 卷 2 期，1935 年 11 月。  
 《金山國墜事拾零》，《北平圖書館館刊》9 卷 6 期，1935 年 12 月。  
 《敦煌本捉季布變文》，《北平圖書館館刊》10 卷 1 號，1936 年 2 月。  
 《英倫所藏敦煌經卷訪問記》，《大公報·圖書副刊》124 期，1936 年 4 月 2 日。  
 《敦煌本王陵變文》，《北平圖書館館刊》10 卷 6 號，1936 年 12 月。  
 《巴黎倫敦所藏敦煌殘卷敘錄十二篇》，《圖書季刊》新 1 卷 1 期，1939 年 3 月。  
 《敦煌本董永變文》，《圖書季刊》新 2 卷 3 期，1940 年 6 月。  
 《巴黎敦煌殘卷敘錄》，《圖書季刊》新 2 卷 2、3 期，1940 年 6、9 月。  
 《倫敦所見敦煌群書敘錄》，《上海大公報·圖書週刊》18 期，1947 年 5 月 14 日。  
 《讀十二辰歌》，《上海大公報·文史週刊》30 期，1947 年 6 月 4 日。  
 《校定〈秦婦吟〉校刊續記》，劉修業撰、王重民校定，《學原》1 卷 7 期，1947 年 7 月。  
 《說五更轉》，《申報·文史》2 期，1947 年 12 月 13 日。  
 《說十二月》，《申報·文史》7 期，1948 年 1 月 24 日。  
 《記敦煌新出的菩薩蠻》，《南京中文學報·文史週刊》78 期，1948 年 1 月 26 日。  
 《說十二時》，《申報·文史》22 期，1948 年 5 月 8 日。  
 《補全唐詩》，王重民輯錄《中華文史論叢》3，1963 年 5 月。  
 《敦煌唐人詩集殘卷》王重民遺著（署名舒學），《文物資料叢刊》1 期，1977 年 12 月。  
 《敦煌變文研究》，《中華文史論叢》1981 年 2 期，1981 年 5 月。  
 《補全唐詩拾遺》王重民輯、劉修業整理，《中華文史論叢》1981 年 4 期，1981 年 11 月。  
 《敦煌本〈文選〉殘卷跋》  
 《唐人選唐詩殘卷跋》

以上兩篇均係遺稿，逝世後經整理發表於《敦煌吐魯番文獻研究論文集》（一）（北京大學中國中古史研究中心編），1982 年中華書局出版  
 《敦煌唐人詩集殘卷考釋》（遺稿），《中華文史論叢》1984 年 2 輯，1984 年 5 月。



#### 四、王重民先生敦煌文學研究之述評

如上所述，王重民先生所接觸的寫卷多，所關注的敦煌文學也是多種多樣，整理與研究的成果也最為豐碩。以下謹就變文、曲子詞、唐人詩文及其他，舉其大端，略述其成就與貢獻如下：

##### (一) 變文

###### 1. 文本整理的貢獻

若以中國文學的立場來評估，全部敦煌卷子，最重要者當是絕傳已久的變文。由於變文的發現，解開了中國俗文學史上的許多疑案，因此自發現以來，即成海內外研究敦煌文學的焦點。有關變文的錄校，學者早已多所進行，不過多為散卷零篇。至於大規模彙集變文材料者當推王重民等六人合編的《敦煌變文集》。其內容最為豐富。此書的編輯，是王重民、王慶菽在1954年發起，由向達主持，約請周一良、啓功、曾毅公諸人一道參加，於1956年完成。主要將國內外公私收藏的變文分別拍攝或抄寫，根據187個寫本，過錄後，經過互校，編選成78種的一部變文總集。全編上下二集，計分八卷。前三卷為歷史故事與民間傳說故事類變文，計23種；四、五、六卷為佛教故事變文，依佛傳、講經文、佛教故事編次為三卷，計40種；第七卷為押座文及其他短文13種；第八卷則為說唱故事原始材料的《搜神記》和《孝子傳》。

《敦煌變文集》搜羅之豐為當時之冠，可說是當時敦煌變文集大成之作。無論就資料供應還是就批閱便利而言，都無疑是國際學者公認的最豐富的一部變文輯本。因此，一出版，便成為海內外研究變文的主要依據，凡研究變文的學人，無不憑藉此書以為立說之根據。

雖說此書乃結合六位專家之力，通力合作而成編。但主要根據是王重民1934年到1939年間，在倫敦、巴黎拍攝的照片或抄錄本，同時王重民負責的篇數也最多，在全書87篇中，王氏署名校錄的有29篇，占八分之三強。其對敦煌變文整理的貢獻，不言而喻。

29篇中，有17篇屬於前三卷23篇歷史故事與民間傳說故事類的變文。而這些從1936年起，有三先生便先後撰文發表，如：《敦煌本捉季布傳文》、《敦煌本王陵變文》、《敦煌本董永變文跋》等。其研究均極具參考價值，而所作校錄更為研究者提供了重要的文本資料，並為後來的敦煌俗文學研究奠定了厚實的基礎。

###### 2. 研究成果的價值

敦煌變文的分類，一般根據講唱的內容題材而分為佛教變文與非佛教變文兩大類，非佛教變文中，又以講唱歷史故事的史傳變文為大宗。從傳統的史傳文學、詠史詩到講史的發展，一直是中國文學研究所關切的課題。有三先生對此也極為用心，在法國披閱敦煌寫卷時便相當留意，先後撰文，發表許多相關篇章。而參與《敦煌變文集》的編纂工作時，主要又以非佛教的變文為主，集中在歷史故事題材與民間傳說故事題材的校錄，特別是歷史故事題材的變文。其研究課題與成果，對後來變文的研究具有相當的啓發作用。許多見解，至今仍為講史性變文研究者所援引。

如《敦煌本王陵變文》中，既結合石刻史料，說明故事起源，如指出漢代武梁祠石室畫像即有關於此故事的題識，又對變文與史書載籍的異同，詳作比對，並歸納其異同，他說：

然以《史記》與《變文》兩相比較，其不同之點甚多；此不同之點，當即在此八百年中演變之結果也。一、《史記》無王陵與灌嬰斫楚營事。二、變文謂項羽捉陵母，為用鍾離末計，為報斫營之恨；《史記》僅稱：“得陵母置軍中”，蓋因其降漢故。三、變文稱盧縮為

漢使遞戰書，《史記》僅稱“陵使”，未指姓名，但定非盧縮。四、變文謂項羽在盧縮面前苦辱陵母，《史記》則稱：“東鄉坐陵母”，非苦辱，實為尊敬。五、王陵邀盧縮再到楚營一段，為《史記》所無。

並進一步認為此“為歷史與小說之不同，亦即由歷史演變成小說之重要條件也”。此一觀點非單為敦煌本《王陵變文》研究者所援引論述，更為講史性變文乃至講史平話、通俗小說歷史演義研究者所參考。

即使未撰文研究之相關篇章，也往往在他所負責校錄的《敦煌變文集》校記中，將其見解與搜羅的相關文獻呈現出來，以供研究參考。如：《孔子項託相問書》校記，在著錄所據 11 卷的編號及校次後，有按語說：

按此故事在敦煌所有俗文中，傳本最多，流傳亦最廣。更從其他有關資料觀之，不但流傳最廣，亦最長。明本《歷朝故事統宗》卷九有“小兒論”一篇，文字尚十同八九。明本《東園雜字》也有這一故事。又解放前，北京打磨廠寶文堂同記書鋪，還有鉛印《新編小兒難孔子》在出售，與敦煌本文字猶十同七八。茲並作為附錄。<sup>①</sup>

### 3. 變文理論的構建

有關敦煌變文名稱、淵源、價值及其影響等理論的探究，雖然《敦煌變文集》書前的《引言》已有相當的論述，但那是向達所寫的，此書為六人合編，定稿過程，王重民的意見當亦在其中。然終歸不能完全代表王重民先生對變文的理論見解。王重民先生對敦煌變文的整理與研究起步早，對於中國俗文學上重大發現的變文相關問題，必然最有資格進行全面系統的研究，也應有他一定的見解。在他逝世後發表的長篇論文《敦煌變文研究》<sup>②</sup>，雖為遺稿，但已經他生前定稿，故足以代表他對變文理論系統的構建。

全文長達 3 萬多字，計分 5 節。第一節“敦煌變文寫本的說明”：主要將今所得見的敦煌變文，根據形式、內容分作“講唱佛經和佛家故事”與“講唱中國歷史故事”二大類。第一類又分作講經文、講釋迦和佛教故事的變文、講佛家故事的變文三種；第二類則分作有說有唱、有說無唱和對話體三種。透過這樣的分類與排序，反映變文發生、發展和轉變為話本的歷程。以為：變文發生，始於解說佛經；變文的發展，從說唱釋迦故事到說中國歷史故事；變文的轉變，從有說有唱到對話體而發展到話本。

第二節“‘變文’釋義”：主要從概念上進行“變文釋義”。指出“變”就是變化，凡是正常的轉化為不正常的都可以叫做“變”，凡非常之事通謂之“變”。後來，“變”的意思發生轉化，很明顯作“故事”解釋了。它並不是梵文的音譯，更不是源於印度。

第三節“變文的發生、發展和轉變”：主要具體析論有關變文的發生、發展到轉變為話本的全部過程。特別對講經文中新添的唱詞部分進行縝密的分析，指出：七言、六言及三、三、七句式是講經文中唱詞的三個組成部分，而這三種形式又都普遍流行在中國民間，自有它長久的歷史淵源。到變文（講經文）汲取了這些曲調作為自己的重要組成部分後，更加能夠為人民大眾所領會、所接受、所歡迎。從而提出，變文“完全是我國人民大眾文學創作的結晶，並沒有直接受印度文學的任何影響”。關於變文轉化為話本的原因，王重民指出，變文的特徵側重在唱詞部分，而其內容是講唱故事；話本的特徵着重在說白部分，而在講到最驚險處或是故事最高峰時，才吟出一兩首詩。為了滿足聽眾對故事細膩生動、引人入勝的要求，變文不得不改變自己的結

<sup>①</sup> 見《敦煌變文集》，北京，人民文學出版社，1984年，第236頁。

<sup>②</sup> 此文原載《中華文史論叢》1981年2期，1981年5月；又收入《敦煌遺書論文集》，北京，中華書局，1984年4月。文字略有不同。

構，拉長說白，減少吟唱，增加描寫部分，縮短唱詞部分，於是就發生了變文向話本的轉化。

第四節“講唱變文的儀式和方法”：主要對講唱文學的儀式、經文和說白的講唱方法和唱詞的吟唱方法，逐一進行討論。指出：儀式本來相當複雜，但隨著它脫離經文、講唱故事，隨著聽眾的大眾化，舊儀式自然也就取消了。說唱變文的方式和講經一樣，但要藉助圖畫（即變相）。“指示著變圖講說白，使聽眾更容易領會。然後唱唱詞，使聽眾在樂歌的美感中，更愉快地抓住故事的主要意義。”“變文的說白，唱詞和變圖在演唱方法上的統一，是這一文學藝術的最高成就。”

第五節“結論”：王重民先生對變文的作者和講唱藝人進行討論後，最後總結了變文的特徵，有以下三點。第一，變文的產生，是汲取了古代民間文學各種創造體裁的結晶，是地道的人民文學。第二，變文是現實主義的寫實文學，它改變了六朝以來的迷信志怪小說，對文人學士的創作產生很大影響。第三，變文充分、正確、真實地反映了人民的思想狀況。

他在全面系統深入探討變文理論的有關問題中，明確地指出：“變文的起源沒有直接受到或在體裁上竟完全沒有受到印度文學的影響。”特別是透過對“變文”唱詞構成的分析，得出結論：“變文的產生，是汲取了古代民間文學各種創造體裁的結晶，而發展成爲更藝術，更美麗，更善於表達歌唱自己思想的工具。”在變文起源於佛教，受佛教影響的說法之外，提供了另一種思考。

## （二）曲子詞

在中國文學方面，敦煌寫卷的發現，除了深受矚目的變文外，湮滅千載的唐代曲子詞也是最受重視的一類寫卷。根據這批寶貴的敦煌曲子詞，我們在千載之後可以窺見詞的早期風貌，同時對於自來詞學上許多懸而未決的問題，透過這些資料而得以一一澄清。其有助於中國詞史的研究，自不待言。王重民先生對敦煌文學作品的關注是多方面的，曲子詞的卷子自然也是主要的搜輯、整理對象之一。

### 1. 文本整理的貢獻

他對敦煌曲子詞整理工作的完成，比他參與《敦煌變文集》校錄結集還早。《敦煌曲子詞集》就是這方面的重要文本成果。

《敦煌曲子詞集》成書於1940年，1950年出版，經修訂後，1956年商務印書館再版。全書計收錄曲子詞162首，再版時移其中一首入附錄，共161首。全集三卷：上卷長短句，收107首；中卷爲《雲謠集雜曲子》，收30首；下卷爲詞，收24首。

王重民先生在諸家校集的基礎上，並根據法國巴黎所藏伯希和所獲敦煌曲子詞寫卷17件，英國倫敦藏斯坦因所獲敦煌曲子詞寫卷11件，羅振玉藏3件，日人橋川時雄藏影片1件，總計32件，共錄得曲子詞213首，進行校補，除去重複51首，定爲162首。

其中《雲謠集雜曲子》是最受詞學研究者矚目的一部異書。在敦煌文獻未發現前，五代趙崇祚編的《花間集》，是現存最早的一部“詞的總集”。敦煌《雲謠集》的重現，使得中國文學史上第一部“詞的總集”應改寫爲《雲謠集》了。因此，當英藏《雲謠集》寫卷影本，在民國十二三年間傳到東方時，羅振玉便刻入《敦煌零拾》裏。朱古薇《彊村叢書》也把它收在叢書裏，成爲叢書第一部詞集。後來劉復鈔得法藏的《雲謠集》殘卷，編入《敦煌掇瑣》，朱氏將英、法藏卷，合成全帙，復刻入《彊村遺書》中，成爲中國第一次合編倫敦、巴黎兩本的足本。此後諸家校訂、研究不斷，幾乎中國的詞人學者與它都發生過或多或少的關係。

敦煌曲子詞的作品內容廣泛，舉凡兒女之情懷、閨婦之怨思、邊民之心聲、遊子之悲吟、伎女之感慨、醫生之歌訣等，包羅萬有，不一而足，洵爲當時社會生活的實錄。且其文辭質樸，情